

# **INTER ASIA PAPERS**

**ISSN 2013-1747**

**nº 46 / 2015**

## **LA INFLUENCIA DE LA SOCIEDAD CIVIL INTERNACIONAL EN CHINA**

**Dora Martins**

Instituto Portugués de Sinología

Traducción del inglés de  
Irene Masdeu

**Centro de Estudios e Investigación sobre Asia Oriental**

**Grupo de Investigación Inter Asia**

**Universitat Autònoma de Barcelona**

# INTER ASIA PAPERS

---

© **Inter Asia Papers** es una publicación conjunta del Centro de Estudios e Investigación sobre Asia Oriental y el Grupo de Investigación Inter Asia de la Universitat Autònoma de Barcelona.

## Contacto editorial

Centro de Estudios e Investigación sobre Asia Oriental  
Grupo de Investigación Inter Asia

Edifici E1  
Universitat Autònoma de Barcelona  
08193 Bellaterra (Cerdanyola del Vallès) Barcelona  
España

Tel: + 34 - 93 581 2111

Fax: + 34 - 93 581 3266

E-mail: [gr.interasia@uab.cat](mailto:gr.interasia@uab.cat)

Página web: <http://www.uab.cat/grup-recerca/interasia>

© Grupo de Investigación Inter Asia

## Edita

Centro de Estudios e Investigación sobre Asia Oriental  
Bellaterra (Cerdanyola del Vallès) Barcelona  
Universitat Autònoma de Barcelona

ISSN 2013-1739 (versión impresa)

Depósito Legal: B-50443-2008 (versión impresa)

ISSN 2013-1747 (versión en línea)

Depósito Legal: B-50442-2008 (versión en línea)

Diseño: Xesco Ortega

# **La influencia de la sociedad civil internacional en China**

**Dora Martins**

Instituto Portugués de Sinología

## **Resumen**

El artículo analiza el surgimiento de la sociedad civil en China a través del estudio de la emergencia de organizaciones internacionales como ONG y fundaciones. Se analiza con detenimiento el surgimiento del concepto “sociedad civil” en China señalando sus usos, acepciones y especificidades respecto al uso del término en el ámbito occidental. El análisis de las relaciones entre ONG internacionales y chinas arroja luz sobre el papel de estas organizaciones en la emergencia de la sociedad civil en China.

## **Palabras clave**

Sociedad civil, China, ONG, globalización

---

## **Abstract**

The article analyzes the emergence of civil society in China through the study of international organizations such as NGOs and foundations. The article examines in detail the emergence of the concept “civil society” in China stating its different meanings and specificities regarding the use of the term in the West. The study of the relationship between international and Chinese NGOs sheds light on the role of these organizations in the emergence of civil society in China.

## **Keywords**

Civil society, China, NGO, globalization



# **LA INFLUENCIA DE LA SOCIEDAD CIVIL INTERNACIONAL EN CHINA<sup>1</sup>**

---

**Dora Martins**

Instituto Portugués de Sinología

## **Introducción**

Si bien los Estados siempre han jugado un papel central en las relaciones internacionales, diversos actores no estatales como las ONG y las fundaciones han adquirido una creciente visibilidad como actores en el ámbito internacional. En los años setenta del siglo pasado, Robert Keohane y Joseph Nye plantearon la sustitución del paradigma centrado en el Estado por un paradigma de política mundial donde las relaciones internacionales adquieren un carácter eminentemente transnacional (Keohane y Nye, 1971). Más tarde Rosenau y Czemiél (1992) propusieron un modelo de gobernanza sin gobierno, donde el Estado ya no es considerado el único ni el más importante actor en la sociedad internacional, sino que cada individuo y grupo desempeña diferentes roles en diferentes sistemas. Esta forma la gobernanza procede de las comunidades, las Organizaciones No Gubernamentales (ONG), los Estados y otros actores no estatales.

En el contexto de la globalización, algunos problemas como el medio ambiente, los derechos humanos, la pobreza y la criminalidad, han adquirido un alcance mundial. Para resolver estos problemas son necesarios métodos integradores y globales, así como la participación de diferentes actores internacionales. Por lo tanto, el campo de acción de la sociedad

---

<sup>1</sup> Este texto ha sido cedido para su publicación por CIDOB-Barcelona Centre for International Affairs.

civil, en tanto que “reino intermedio entre la familia y el Estado, donde el individuo se convierte en una persona pública” (Hegel), se extiende a un ámbito global.

Aunque el concepto de sociedad civil global surgió en la década de 1990, este fenómeno ya existía en el siglo XIX. El aumento de los problemas económicos y sociales durante la Revolución Industrial dio lugar al surgimiento de las primeras asociaciones privadas internacionales en Europa a mediados del siglo XIX. En 1863 se fundó la Cruz Roja en Suiza y en 1897 se creó la organización Caritas en Alemania. Además del trabajo en el ámbito de la ayuda humanitaria, estas organizaciones también desempeñaron funciones consultivas para organizaciones internacionales como la Organización Internacional del Trabajo. El papel desempeñado por las ONG también fue particularmente sobresaliente durante la Primera y la Segunda Guerra Mundial, principalmente en el ámbito de la ayuda humanitaria. Por último, el Consejo Económico y Social de Naciones Unidas atribuyó a estas organizaciones un rol consultivo oficial en el marco del artículo 71 de la Carta de las Naciones Unidas. A partir de 1972 las ONG empezaron a participar en las Conferencias de las Naciones Unidas, comenzando por la Conferencia de Estocolmo.

Según Jan Aart Scholte, la sociedad civil adquirió atributos supraterritoriales a partir de 1960. Tal y como expresa el autor “la sociedad civil global abarca una actividad civil que 1) aborda cuestiones transnacionales; 2) cuenta con una organización global; y 3) trabaja sobre la premisa de la solidaridad supraterritorial” (Scholte, [1980] 2006: 214). A finales de 1989, según Mary Kaldor, la idea de sociedad civil global se utilizaba para referirse a tres realidades sustancialmente distintas: 1) los nuevos movimientos sociales de Asia Meridional, África y Europa Occidental que se iniciaron en la década de 1960 y se desarrollaron especialmente

durante los años noventa a través de redes transnacionales; 2) la nueva agenda política de las instituciones globales; y 3) los nuevos movimientos religiosos y étnicos (Kaldor, 2003: 588-590).

Aunque China cuenta con un pasado e historia muy diferente a la de los países occidentales, también se ha desarrollado allí una sociedad civil emergente. Asimismo, a lo largo de los últimos años se permite la entrada de organizaciones internacionales vinculadas con la sociedad civil en territorio chino. En este artículo se analizará el rol de estas organizaciones internacionales –ONG y fundaciones– en China.

## La sociedad civil en China

El concepto de sociedad civil –en tanto que noción occidental– no ha sido fácilmente comprendido en China. Históricamente, Confucio se posicionó en contra de la participación en actividades partidistas (*junzi jin er bu zheng, qun er bu dang* 君子矜而不争, 群而不党) y las organizaciones no oficiales o no gubernamentales fueron tradicionalmente restringidas, especialmente las de carácter político. No obstante, siempre hubo asociaciones de comerciantes, de paisanos, de ayuda mutua, así como asociaciones de arte.

A finales del siglo XIX, la economía china era muy débil y la situación social muy inestable. Fue en este contexto cuando aparecieron diversas asociaciones con el objetivo de “salvar a la nación” de la presencia forzada de países europeos y de Japón en el territorio chino. En 1908 se aprobó el Programa Constitucional y, por primera vez en la historia de China, fueron reconocidas la libertad de expresión, de asociación y de prensa. Como consecuencia de estos cambios, las asociaciones civiles también fueron reconocidas. Se estima que antes de

1911 ya había 2.000 asociaciones de comerciantes, educativas y de agricultores.

La Constitución Provisional de la República de China también reconoció la libertad de expresión, publicación, reunión y asociación. Durante este periodo, las organizaciones civiles aumentaron considerablemente y se adoptaron más leyes para regular su funcionamiento. El gobierno Nacionalista aprobó leyes generales y específicas para todo tipo de organizaciones con el objetivo de crear un espacio legal integrado para el desarrollo de la sociedad civil. Según el Ministerio de Asuntos Civiles, en 1946 había más de 46.000 asociaciones registradas, que incluían alrededor de 40.000 asociaciones profesionales y más de 5.000 organizaciones sociales.

Más tarde, la Constitución de la República Popular China incluyó la protección de la libertad de pensamiento, expresión, reunión, asociación y religión. Sin embargo, las asociaciones u organizaciones que amenazaban a la seguridad del Estado no fueron autorizadas. De hecho, el gobierno popular prohibió casi todas las organizaciones civiles creadas antes de 1949 y estableció las denominadas organizaciones de masas (*renmin tuanti* 人民团体) siguiendo el modelo leninista. No obstante, fueron pocas las asociaciones que se fundaron durante este período: 44 asociaciones en 1950 y menos de 100 en 1965.

Las políticas de reforma y apertura del país promovidas por Deng Xiaoping contribuyeron de forma decisiva a la construcción de cierta idea de sociedad civil en China. Aunque el Partido no permitió la reforma del sistema político e incluso reprimió el Movimiento del Muro de la Democracia en 1979, durante la década de 1980 los intelectuales chinos trabajaron conjuntamente con los reformistas del Partido. Jean-Philippe Béja (2007) se refiere a esta idea *embrionaria* de sociedad civil como un proyecto intra-élite en el contexto de los pactos



sociales para las reformas. En 1988 el gobierno publicó las primeras regulaciones para la gestión de las fundaciones. Durante la década de 1980 se produjo un importante incremento del número de organizaciones civiles: en 1989 había más de 1.600 organizaciones de masas y más de 200.000 asociaciones locales.

Como consecuencia del movimiento de 1989 en la plaza de Tian'anmen, el gobierno chino reforzó el control sobre las organizaciones. Las organizaciones tuvieron que registrarse de nuevo y esto comportó que el número de asociaciones se redujera temporalmente: en 1992 se registraron 1.200 organizaciones de masas nacionales y 180.000 de carácter local. Sin embargo, el viaje de Deng Xiaoping al Sur de China en 1992, implicó un gran impulso para el desarrollo económico y para el establecimiento de organizaciones civiles. Ese mismo año, el primer número de la revista *Social Sciences in China*, estuvo dedicado íntegramente al tema de la sociedad civil.

A finales de la década de 1990 apareció un nuevo tipo de organización en China: entidades privadas no comerciales integradas por ciudadanos, empresas y otras organizaciones privadas, que utilizan fondos privados para la promoción, sin ánimo de lucro, de actividades en los servicios públicos. Según el Ministerio de Asuntos Civiles, en 2005 había más de 147.917 asociaciones civiles, 131.322 unidades no comerciales y 714 fundaciones.<sup>2</sup>

Según Jean-Philippe Béja (2007) nos encontramos ante un nuevo tipo de sociedad civil fomentada por el Partido-Estado

---

<sup>2</sup> Civil Government Statistical Data for the First Quarter of 2005 [www.mca.gov.cn/mztj/yuebao0503.html](http://www.mca.gov.cn/mztj/yuebao0503.html)

donde los intelectuales desempeñan funciones de expertos de acuerdo con el nuevo pacto social para la estabilidad. Así, los líderes chinos permiten el trabajo de los intelectuales y las organizaciones, siempre y cuando estén bajo su control. Por eso, algunas de estas organizaciones se denominan Organizaciones No Gubernamentales Organizadas por el Gobierno (ONGOG).

Para hacer frente al aumento de problemas sociales y económicos que en ocasiones el gobierno no puede resolver, se crearon un gran número de organizaciones orientadas al trabajo en ámbitos como la reducción de la pobreza y la protección del medio ambiente. Beijing permite que estas organizaciones trabajen en áreas que pueden llegar a amenazar la estabilidad social del país y la continuidad del poder en manos del Partido. Según Jie Chen, el establecimiento de las ONG en China tuvo dos objetivos iniciales: recibir asesoramiento y financiación filantrópica de difícil acceso para el gobierno —especialmente procedente de fuentes internacionales—, así como también explorar la posibilidad de que estas organizaciones se encargasen del trabajo en aquellos ámbitos donde las agencias gubernamentales tienen más dificultades de actuación, como la prevención del SIDA o los programas de planificación familiar (Chen, 2005: 4).

Sin embargo el concepto de sociedad civil en China es muy reciente, a menudo no es bien comprendido por parte de la población en general y se caracteriza por una gran ambigüedad semántica. Este concepto apareció en la academia china en los años ochenta y se convirtió en un tema candente durante la década de 1990. Como analizaremos a continuación, existen tres expresiones en lengua china que denotan el concepto de sociedad civil:

市民社会 (*shimin shehui*): Es la expresión más habitual en China continental y mantiene cierta connotación ideológica vinculada con el marxismo y la denominada sociedad burguesa. Esta expresión también suele usarse erróneamente para referirse a población urbana.

公民社会 (*gongmin shehui*): Es la expresión preferente de los académicos taiwaneses e historiadores de China continental que se dedican a la investigación de las ONG en la China moderna.

民间社会 (*minjian shehui*): Esta expresión empezó a utilizarse después de 1978. Tiene un significado positivo, haciendo hincapié en la participación política de los ciudadanos en la vida pública y en las restricciones del poder político. Esta es la más utilizada por los académicos jóvenes.

## Las ONG en China

Las organizaciones de la sociedad civil (*minjian zuzhi* 民间组织) tienen algunas características en común: son organizaciones no oficiales y sin ánimo de lucro, están constituidas por ciudadanos voluntarios que se unen en organizaciones independientes del gobierno y trabajan por el interés común.

Sin embargo, en China, estas organizaciones tienen unas características concretas. Según Yu Keping, las organizaciones de la sociedad civil en China se caracterizan por:

- 1) Una fuerte orientación gubernamental, tanto en los aspectos oficiales como en los no oficiales, siendo la mayor parte de las organizaciones establecidas o dirigidas por el gobierno. Las organizaciones civiles tienen que estar también afiliadas al Partido o a organismos autorizados y su financiación depende casi íntegramente del gobierno Chino.

- 2) Las organizaciones civiles tienen un carácter transitorio y están en proceso de formación, no son totalmente independientes aunque sean voluntarias o no gubernamentales.
- 3) Las organizaciones civiles aún no se han normalizado.
- 4) Actualmente el desarrollo de organizaciones civiles es muy desigual y existe una gran disparidad entre la influencia social, política y económica de las diferentes organizaciones y su posición en la sociedad (Yu, 2010).

La influencia del gobierno en las organizaciones civiles es una característica clave de la sociedad civil china. Algunos autores afirman que no hay ONG reales en China tan sólo ONGOG, es decir ONG gubernamentales. Thomas Metzger explica este hecho a través de “una perspectiva utópica de arriba abajo [top-down] en la que *expertos morales e intelectuales [moral-intellectual virtuosi]* están encargados de corregir al Estado, o al menos, les permite que guíen a la sociedad” (Metzger, 1998).

Según el Ministerio de Asuntos Civiles existen tres tipos de asociaciones civiles en China:

- 1) Asociaciones civiles (*shehui tuanti* 社会团体) sin ánimo de lucro y voluntarias, constituidas por ciudadanos y formadas por grupos de académicos, asociaciones comerciales e industriales, asociaciones profesionales y federaciones.
- 2) Entidades privadas no comerciales (*minban feiqiye danwei* 民办非企业单位) que son organizaciones sociales sin financiación estatal, organizadas por empresas, instituciones, fuerzas sociales o ciudadanos individuales y que tienen objetivos sociales sin afán de lucro.

3) Fundaciones (*jijinhui* 基金会) que están legalmente constituidas, sin ánimo de lucro y dedicadas al bien común.

Las entidades estatales no comerciales (*shiyew danwei* 事业单位) que reciben fondos de instituciones públicas quedan excluidas de esta clasificación.

Tal y como se ha señalado anteriormente y de acuerdo con los datos oficiales, en 2005 había 147.917 asociaciones civiles, 131.322 entidades privadas no comerciales y 714 fundaciones.

Si consideramos el tipo de actividad de las organizaciones de acuerdo a la Clasificación Internacional de Organizaciones No Lucrativas, en China existen organizaciones dedicadas a los siguientes ámbitos: cultura y entretenimiento, educación e investigación, salud, servicios sociales, medio ambiente, desarrollo social y vivienda, promoción de derechos, asesoramiento legal y político, intermediarios filantrópicos y promoción del voluntariado, organizaciones internacionales, religión, asociaciones de empresarios y profesionales y otras organizaciones sin clasificar.

El Ministerio de Asuntos Civiles (*Min zheng bu* 民政部) es el organismo legal encargado de supervisar la actividad de las organizaciones civiles, controlando tanto los aspectos administrativos como los impuestos, gastos y personal. No obstante, existe un vacío legal en la regulación de las actividades de las organizaciones civiles en China. No hay leyes específicas para las organizaciones civiles sino tan sólo cláusulas específicas para estas organizaciones dentro de las leyes ordinarias como el Código Civil y el Código de Proceso Civil. Únicamente se han desarrollado leyes específicas para las organizaciones civiles más importantes, así como regulaciones específicas para el registro y la supervisión de las asociaciones sociales, las entidades privadas no comerciales y las

asociaciones de empresas extranjeras. Según las características específicas del modelo político chino, el Partido Comunista también ha adoptado algunas regulaciones sobre estos aspectos.

## **Las ONG internacionales en China**

En la década de 1970 China dio un paso adelante para su integración en la sociedad internacional, sobre todo a través del reconocimiento del país por parte de las Naciones Unidas y el establecimiento de relaciones diplomáticas entre la República Popular China y Estados Unidos. Estos acontecimientos, así como las políticas reformistas y de apertura, conllevaron una actitud más flexible hacia las organizaciones internacionales. En 1979 el gobierno chino empezó a cooperar con el Programa para el Desarrollo de las Naciones Unidas y, desde entonces, las organizaciones internacionales empezaron a estar presentes en China. En 1991 China permitió la intervención sin precedentes de ONG extranjeras en territorio nacional para afrontar los desastres ocasionados por las inundaciones acaecidas durante el verano de ese año.

No obstante, el gran impulso para el establecimiento de organizaciones internacionales en China llegó con la celebración de la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer de Naciones Unidas celebrada en Beijing en 1995. Fue justo en ese momento cuando se introdujo en China la expresión “organizaciones no gubernamentales” (*fei zhengfu zuzhi* 非政府组织). Desde 1996 tanto las ONG chinas como las internacionales se volvieron mucho más activas en China.

Jurídicamente las ONG internacionales están sujetas a la ley de organizaciones de empresas extranjeras de 1989. Estas organizaciones tienen que ser aprobadas por el Ministerio de Asuntos Civiles y el Ministerio de Comercio Extranjero. En 2004 la ley sobre el registro de fundaciones fue revisada para

incluir también a fundaciones extranjeras. De todas formas, el marco jurídico es aún reducido lo cual implica limitaciones en las actividades de las ONG internacionales en China.

Además el gobierno tiene serias dudas sobre la actuación de las organizaciones extranjeras en su territorio y, por lo tanto, es casi imposible conseguir la aprobación de los dos ministerios mencionados. Sin embargo hay una posibilidad de introducirse en el país. Para conseguir fondos privados internacionales es necesario contar con una institución intermediaria no gubernamental. En 1985 el gobierno chino estableció la División de Relaciones con las ONG Internacionales y en 1992 creó la Asociación China para la Cooperación de las ONG (ACONG).

Aún así las ONG y las fundaciones internacionales continuaban enfrentándose a grandes dificultades para establecerse en el territorio chino por lo que adoptaron diversas estrategias que les permitían actuar en el país (Ma, 2006: 177-178):

- 1) El establecimiento de sedes o sucursales en Hong Kong y Macao a través de las cuales implementan sus programas en China continental.
- 2) La apertura de oficinas representativas en Beijing, vinculadas a instituciones gubernamentales que actúan como agencias de supervisión.
- 3) La apertura de oficinas en otras ciudades y registrarse en las oficinas locales de asuntos civiles.
- 4) Registrarse como empresas en el Departamento de Industria y Comercio.
- 5) El desarrollo de programas de cooperación con ONG chinas o agencias gubernamentales.

6) La obtención del “Certificado de Servicios como Experto Internacional” del Departamento Estatal de Expertos Internacionales.

7) Firmar un memorándum de acuerdo.

Desde 1978, y especialmente desde 1996, ha aumentado el número de ONG internacionales en China. Según el Directorio de ONG Internacionales del *Informe sobre el desarrollo de China*,<sup>3</sup> en noviembre de 2007 había más de 300 ONG internacionales en China. No obstante, según Wang Ming, director del Centro de Investigaciones de las ONG de la Universidad de Qinghua, en aquel momento había entre 3.000 y 6.000 ONG internacionales con sede en China (Chen, 2005: 7). La mayor parte de ellas cuentan con programas operativos. De acuerdo al país de origen, la mayoría son de Estados Unidos y Hong Kong.

Teniendo en cuenta el ámbito de actividades de las organizaciones, según el *Informe sobre el desarrollo de China* la mayor parte de las ONG internacionales que trabajan en el país se dedican a cuestiones medioambientales. El acelerado crecimiento económico ha comportado un impacto negativo sobre el medio ambiente. El liderazgo chino en diferentes momentos ha mostrado un gran interés por resolver estos problemas. En 2004 se adoptó el concepto de desarrollo científico (*kexue de fazhan guan* 科学的发展观), que incluye la noción de desarrollo sostenible, para referirse a un desarrollo que tiene en cuenta los recursos naturales y energéticos. De hecho, el concepto de desarrollo científico también ha sido

---

<sup>3</sup> *Directory of International NGOs (DINGO)*, disponible en: [www.chinadevelopmentbrief.com/dingo/](http://www.chinadevelopmentbrief.com/dingo/)



incluido en los estatutos del Partido. El interés del gobierno para resolver los problemas medioambientales ha permitido a las organizaciones que se dedican a este ámbito –incluyendo a las ONG internacionales– la posibilidad de actuar en China. Según el *Informe sobre el desarrollo de China*, hay 45 ONG internacionales en China en el ámbito del medio ambiente, como Amigos de la Tierra, el Fondo Mundial para la Naturaleza y algunas ONG coreanas. El Fondo Mundial para la Naturaleza, por ejemplo, trabaja en China desde 1980 y en 1996 abrió su oficina en Beijing. Su actividad está dirigida principalmente a la educación medioambiental y a la conservación de los osos panda.

Estas organizaciones también trabajan en otros ámbitos como el desarrollo rural y comunitario, la educación, las minorías étnicas, salud y VIH-SIDA. El rápido crecimiento económico de China también ha comportado el aumento de problemas sociales como la desigualdad entre zonas rurales y urbanas, así como entre regiones costeras e interiores del país, estas últimas también son donde se encuentran las minorías étnicas. Aunque en 2003 el gobierno chino definió los problemas sociales como una prioridad bajo el lema “el pueblo primero” (*yi min wei ben* 以民为本), aún no es capaz de resolver estas desigualdades y proporcionar servicios eficientes en el ámbito de la educación y la salud. Si incluyéramos los temas de VIH-SIDA, sexualidad y salud reproductiva en el Sector de la Salud –y no como ámbitos separados tal y como aparecen en el *Informe sobre el desarrollo de China*– el ámbito de la salud sería el que aglutinaría a un mayor número de ONG internacionales. De las 67 ONG internacionales que trabajan en temas de salud cabe destacar la Cruz Roja y Médicos sin Fronteras.

También encontramos algunas ONG extranjeras trabajando en China en el ámbito del desarrollo rural y las minorías étnicas, 42 y 29 respectivamente. Los problemas en las zonas rurales

son realmente impactantes en China. El gobierno chino definió los tres principales problemas rurales (*san nong wenti* 三农问题): la agricultura, el campo y los campesinos. Hay varias ONG destinadas a estos temas que trabajan en paralelo, o a veces en cooperación, con el gobierno. Según el *Informe sobre el desarrollo de China* hay 42 ONG extranjeras trabajando en el desarrollo rural y comunitario. Las minorías étnicas, que suelen ocupar las zonas fronterizas más pobres del país, también son un foco de atención destacado para las ONG internacionales. De hecho, es precisamente en la provincia de Yunnan –donde se concentra la mayor diversidad étnica de China– el lugar que concentra a la mayor parte de ONG y fundaciones extranjeras.

**Tabla 1. ONG internacionales por sector.**

<b>Sector</b>	<b>Total</b>	<b>% del total</b>
Medio ambiente	45	14,0
Desarrollo rural y comunitario	42	13,1
Educación	38	11,8
Salud	32	10,0
Minorías étnicas	29	9,0
VIH-SIDA	26	8,1
Necesidades especiales	21	6,5
Desarrollo de ONG y creación de capacidades	18	5,6
Bienestar de los menores	13	4,1
Legislación y derechos	11	3,4
Ayuda y prevención de catástrofes	9	2,8
Salud sexual y reproductiva	9	2,8
Voluntariado	8	2,5
Género	6	1,9
Trabajo y migración	6	1,9
Políticas sociales y reformas económicas	4	1,3

Micro-crédito	3	0,9
Personas mayores	1	0,3
<b>TOTAL</b>	<b>321</b>	<b>100,0</b>

Fuente: China Development Brief, November 2007

En cuanto a la distribución geográfica, hay una gran concentración de ONG extranjeras en las zonas fronterizas de China: Yunnan, Sichuan, Tibet, Guizhou y Guangdong.

Según el *Informe sobre el desarrollo de China*, Yunnan es la provincia con el mayor número de ONG con un total de 45. Al ser una región muy pobre, las ONG extranjeras se dedican principalmente a problemas sociales y medioambientales.

En tanto que Municipalidad administrativamente independiente de las provincias, Beijing ocupa el segundo lugar en la presencia de ONG internacionales, llegando a 43 a finales del 2007. Aunque muchas de las organizaciones tienen oficinas en la capital, trabajaron durante muchos años en otras regiones de China. Sin embargo, con el paso del tiempo se ha incrementado del número de ONG extranjeras que trabajan en la capital. Estas ONG están principalmente dedicadas a temas sociales como la educación, la protección de los menores y la protección medioambiental. Las otras Municipalidades subordinadas directamente al poder central –Shanghai, Tianjin y Chongqing– cuentan con un menor número de ONG extranjeras.

El corredor de Xingjiang y el altiplano de Qinghai-Tibet pasando por Sichuan, Guizhou y Guangxi, son otras regiones que cuentan con un gran número de ONG. En estas regiones las ONG trabajan principalmente para resolver problemas vinculados con la salud y la pobreza y, en menor medida, también se dedican a temas de sostenibilidad ambiental. En la próspera región de Guangdong hay 25 ONG registradas dedicadas principalmente a ámbitos sociales y, en menor

proporción, a cuestiones medioambientales. Es interesante subrayar que, según el *Informe sobre el desarrollo de China*, en 2007 sólo había cuatro ONG trabajando en provincias sensibles como Fujian, situada en el otro lado del Estrecho de Taiwan.

**Tabla 2. ONG Internacionales por región**

Provincia	Total	%
Yunnan	45	8,1
En todo el país	44	8,1
Beijing	43	7,1
Sichuan	40	7,3
Tíbet	27	5,0
Guangdong	25	4,6
Guizhou	25	4,4
Qinghai	23	4,2
Gansu	22	4,0
Guangxi	21	3,9
Shanghai	21	3,9
Xinjiang	18	3,3
Mongolia Interior	14	2,6
Shanxi	14	2,6
Hunan	13	2,4
Shaanxi	13	2,4
Anhui	12	2,2
Henan	12	2,2
Hubei	12	2,2
Jiangsu	12	2,2
Hebei	11	2,0
Jiangxi	9	1,7
Chongqing	9	1,7
Heilongjiang	9	1,7
Shandong	9	1,7

Jilin	8	1,5
Liaoning	7	1,2
Ningxia	7	1,2
Zhejiang	7	1,2
Tianjin	6	1,1
Hainan	5	0,9
Fujian	4	0,7
Shenzhen	1	0,2
<b>Total</b>	<b>548</b>	<b>100,0</b>

Fuente: China Development Brief, November 2007

Tras la Conferencia Mundial sobre Mujeres de las Naciones Unidas que tuvo lugar en Beijing en 1995 el control estatal sobre las actividades de las organizaciones no gubernamentales se relajó. A partir de entonces el número de ONG en China –tanto chinas como extranjeras– aumentó considerablemente. También se organizaron diversas conferencias sobre la sociedad civil en China que promovieron discusiones académicas sobre el tema. De hecho, además del apoyo económico, las ONG y fundaciones internacionales también sirven de puente entre las organizaciones y el mundo exterior, integrándolas en redes internacionales de la denominada sociedad civil global.

Las organizaciones internacionales desempeñan un importante papel de apoyo a las ONG chinas para que desarrollen mejor su trabajo, a través de la formación en el ámbito de la creación de capacidades, la gestión de asociaciones, el desarrollo de programas y el sentido de la responsabilidad.

Por lo tanto, las ONG internacionales realizan una importante labor con la ayuda que ofrecen a las ONG chinas –a través de actividades de consultoría así como también ofreciendo apoyo técnico y financiero– para que éstas lleguen a desempeñar su función en la sociedad de manera independiente, sin ánimo de lucro y de forma transparente. Según el *Informe sobre el*

*desarrollo de China*, hay 18 ONG y fundaciones internacionales que participan en esta tarea, incluyendo la Fundación Asia.

Las ONG internacionales no tienen una influencia directa en la sociedad china ni en el modelo político chino, pero sí que influyen en la construcción de la sociedad civil china. El apoyo al desarrollo de las actividades de las ONG chinas –ayudándolas a actuar como verdaderas ONG y promoviendo programas educativos– conlleva la introducción de cuestiones relacionadas con el Estado de derecho, la ciudadanía activa y la participación pública a través de discusiones y elecciones en la sociedad china. Esta influencia de las ONG internacionales puede ser interpretada como un “canal para importar ideas y prácticas democráticas internaciones” (Morton, 2005: 526).

Desde el punto de vista de las ONG chinas, este apoyo se considera de forma utilitaria. Puesto que las ONG chinas dependen en gran medida del gobierno –no únicamente para conseguir su aprobación sino también para la financiación– las organizaciones extranjeras se convierten en importantes alternativas, especialmente para el apoyo económico. Entre 1988 y 2005, por ejemplo, la Fundación Ford hizo donaciones por un total de 207 millones de dólares.<sup>4</sup> Algunas ONG chinas ven a sus homólogas extranjeras como fuentes económicas importantes y, en algunos casos, las donaciones no se usan de una manera apropiada y controlada.

Las ONG todavía tienen que afrontar algunos obstáculos para actuar en China. Además de los problemas que afectan por igual a las ONG chinas e internacionales –como la

---

<sup>4</sup> La Fundación Ford en China (2007) <[www.fordfound.org](http://www.fordfound.org)>

normalización parcial de la sociedad civil en China, la falta de regulaciones legales y el control del Estado— las ONG internacionales también se enfrentan a una gran desconfianza por parte de las autoridades chinas debido a razones históricas y políticas. La ocupación de China por parte de potencias extranjeras en el pasado, especialmente durante el siglo XIX, está aún presente en el imaginario del pueblo chino. Por eso, el gobierno chino teme que las ONG internacionales funcionen como instrumentos de los gobiernos extranjeros para introducir valores foráneos, especialmente en el campo de los derechos humanos y la política. Por eso, según los datos del *Informe sobre el desarrollo de China*, sólo hay 11 ONG internacionales que trabajan en los ámbitos de la legislación y los derechos. El gobierno chino defiende el modelo de partido único y apuesta por un camino propio en las reformas políticas. Beijing tiene muy presente el rol que desempeñaron las ONG en las denominadas revoluciones de colores en Georgia (2003), Ucrania (2004) y Kirgizstan (2005) y, por lo tanto, ejerce un control especialmente estricto sobre las ONG internacionales que trabajan en temas sensibles para China como la situación de Tíbet y cuestiones religiosas. De hecho, las asociaciones tienen prohibido dedicarse a estas cuestiones.

Además de la desconfianza por parte del gobierno, muchos ciudadanos chinos también mantienen sospechas respecto a las organizaciones no gubernamentales o no oficiales puesto que todo aquello que no es oficial suele considerarse algo sospechoso. Esta desconfianza y sospecha se ve agravada por el hecho de que las ONG internacionales son extranjeras. El responsable de un programa de la ONG Médicos sin Fronteras explica las dificultades que ha tenido que afrontar la organización para poner en práctica un programa de prevención y apoyo a los enfermos de SIDA. Aunque los tratamientos que ofrecen son gratuitos, la organización no recibió el reconocimiento ni el apoyo del gobierno local ni de la gente de

la localidad donde actúan y, por ello, acabaron utilizando la estrategia de trabajar en colaboración con la asociación local de Lazo Rojo. La colaboración con ONG locales es una de las principales estrategias utilizadas por parte de las ONG internacionales.

Finalmente es importante subrayar que el gobierno chino apoya a las ONG que trabajan en los ámbitos relacionados con la resolución de problemas que son una prioridad para el Estado, especialmente en los problemas derivados del rápido crecimiento económico. Beijing se muestra particularmente tolerante con las organizaciones que tienen como finalidad trabajar en el ámbito de la protección medioambiental y la pobreza.

## **Conclusiones**

Desde el punto de vista de China, la sociedad civil es un concepto extranjero que no ha sido todavía totalmente comprendido por parte del pueblo chino. Las ONG aún tienen un largo camino por delante antes de convertirse en verdaderas ONG. Aunque la Conferencia Mundial sobre la Mujer de las Naciones Unidas de 1995 implicó una importante contribución para el posterior establecimiento de ONG internacionales en China, todavía quedan muchos obstáculos por superar.

Las ONG internacionales están introduciéndose paulatinamente en China y desempeñan un papel muy importante en la construcción de la sociedad civil china. Esta contribución de las ONG internacionales en China se pone de manifiesto fundamentalmente de dos formas: 1) el apoyo e integración de las ONG chinas en la sociedad civil global, y 2) la formación a través de la asistencia técnica y apoyo económico.



## Bibliografía

Alagappa, Muthiah, ed. (2004) *Civil Society and Political Change in Asia: Expanding and Contracting Democratic Space*. Stanford: Stanford University Press.

Beja, Jean-Philippe (2007) “The Changing Aspects of Civil Society in China”, document given by the author.

Brook, Timothy y Michael Frolic, eds. (1997) *Civil Society in China*. Armonk: M. E. Sharpe.

Chen, Jie (2005) “NGO Community in China –expanding linkages with transnational civil society”. Working Paper, 128, Asia Research Centre. Perth: Murdoch University.

China Institute for Reform and Development (2005) *Development of Civil Society Organizations and Building-up of a Harmonious Society*. Beijing: China Economic Publishing House. (中国改革发展研究院编, 民间组织发展与建设和谐社会, 中国经济出版社, 北京).

CIVICUS Civil Society Index Report China (Mainland) (2006) A nascent civil society within a transforming environment, NGO Research Center (Abril). Beijing: Tsinghua University.

Howell, Jude, ed. (2004) *Governance in China*, Maryland y Oxford: Rowman and Littlefield.

Howell, Jude (2003) “Women’s Organizations and Civil Society in China”. *International Feminist Journal of Politics*, 5 (2), pp. 191-215.

Kaldor, Mary (2003) “The Idea of Global Civil Society”, *International Affairs*, 79 (3), pp. 583-593.

Keohane, Robert y Joseph Nye, eds. (1971) *Transnational Relations and World Politics*. Cambridge, Mass. y Londres: Harvard University Press.

Lu, Yiyi (2007) "Environmental Civil Society and Governance in China". *International Journal of Environmental Studies*, 64 (1), pp. 59-69.

Lu, Yiyi (2005) "The Growth of Civil Society in China: Key Challenges for NGOs". Chatham House Asia Programme.

Ma, Qiusha (2006) *Non-Governmental Organizations in Contemporary China: Paving the Way to Civil Society?* Londres y Nueva York: Routledge.

Metzger, Thomas (1998) "The Western Concept of the Civil Society in the Context of Chinese History", Hoover Institute Studies, 21, Stanford: Hoover Institute Press.

Morton, Katherine (2005) "The Emergence of NGO in China and their Transnational Linkages: Implications for Domestic Reform". *Australian Journal of International Affairs*, 59 (4), pp. 519-532.

O'Brien, Maire (1998) "Dissent and the Emergence of Civil Society in Post-Totalitarian China". *Journal of Contemporary China*, 7 (17), pp. 153-166.

Rosenau, James N. y Ernst-Otto Czempiel, eds. (1992) *Governance without Government: Order and Change in World Politics*. Cambridge: Cambridge University Press.

Scholte, Jan Aart ([1980] 2006), "Global Civil Society", en Richard Little y Michael Smith, eds., *Perspectives on World Politics*, 3a ed., Londres y Nueva York: Routledge, pp. 237-247.

Shelley, Becky (2000) "Political Globalisation and the Politics of International Non-governmental Organizations: The Case of Village Democracy in China". *Australian Journal of Political Science*, 35 (2), pp. 225-238.

Wang, Ming y Liu, Peifeng, eds. (2004) *A General Survey of Nongovernmental Organizations*, Beijing: Shishi Chubanshe (王名, 刘培峰等著, 民间组织通论, 时事出版社, 北京).

Waltzer, Michael, ed. (2003, 1995), *Towards a Global Civil Society*. Nueva York y Oxford: Berghahn Books.

White, Gordon; Howell, Jude y Shang, Xiaoyuan (1996) *In Search of Civil Society: Market Reforms and Social Change in Contemporary China*, Oxford: Clarendon Press.

Yang, Da-hua (David) (2004) "Civil Society as an Analytic Lens for Contemporary China". *China: an International Journal*, 2 (1), pp. 1-27.

Yu Keping (2010) "Civil Society in China: Concepts, Classification and Institutional Environment", en Deng Zhenglai ed., *State and Civil Society. The Chinese Perspective*. Singapur: World Scientific, pp. 63-69.